МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ САРАТОВСКОЙ ОБЛАСТИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ САРАТОВСКОЙ ОБЛАСТИ

**«ЭНГЕЛЬССКИЙ КОЛЛЕДЖ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ»**

Методические указания и контрольные задания по дисциплине

ОГСЭ 04. Иностранный язык

(немецкий)

для студентов заочной формы обучения

Специальности **44.02.02. Преподавание в начальных классах**

**.**

# **Информационное обеспечение обучения**

Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы

**Основные источники**

1. Н.В. Басова «Немецкий для колледжей» Ростов- на-Дону «Феникс», 2019
2. Н.В. Хайрова «Немецкий для технических колледжей» Ростов- на-Дону «Феникс», 2016
3. А.П. Кравченко «Немецкий язык» Ростов- на-Дону «Феникс», 2016
4. А.В. Овчинникова «500 упражнений по грамматике немецкого языка» «Лист»,2016
5. Н.Ф. Бориско «Бизнес курс немецкого языка», Киев «Логос» 2016г.

**Дополнительные источники**

1. И.В. Красникова «Вся базовая немецкая лексика» Москва «Эскмо», 2019
2. Е.А. Бычкова Н.В. Прохорова «Занимательный немецкий» Ростов- на-Дону «Феникс», 2016
3. Д.А. Листвин «Полный курс немецкого языка» Москва «Аст»,2015
4. О.В. Лукин «Немецкий язык в таблицах Москва» «Дрофа»,2017
5. Л.Д. Исакова «Перевод профессионально ориентированных текстов на немецкий язык» «Флинта»,2016
6. Т.Г. Заславская «Вся Германия» Санкт-Птербург «Корона.Век», 2014
7. Т.А. Сиротина «Современный немецко-русский, русско-немецкий словарь» Москва «БАО-Пресс»,2016

**Интернет-ресурсы**

www. deutschsprache.ru

www. studygerman.ru

www. dasdeutsche.narod.ru

www.deutsch - online.ru

www.deutsche welle.de

**2. рекомендации к выполнению контрольной работы №2**

**Выполнение и оформление контрольных работ**

Студенты-заочники выполняют контрольную работу № 2, которая представлена в 3 вариантах и предназначена для письменного выполнения с последующим собеседованием. Студент должен выполнить один из них в соответствии с последней цифрой шифра: студенты, шифр которых оканчивается на 0, 1, 2, 3 выполняют вариант № 1, на 4, 5, 6 - вариант № 2, на 7, 8, 9 - вариант № 3. Для выполнения контрольной работы рекомендуется проработать материал по вышеуказанным учебникам немецкого языка.

Контрольная работа выполняется на формате А 4. Контрольная работа должна иметь титульный лист, на котором студент указывает фамилию, имя и отчество (полностью), специальность, курс и номер учебной группы, шифр, номер варианта. Контрольную работу необходимо выслать преподавателю на адрес электронной почты [**goyhelga@gmail.com**](mailto:goyhelga@gmail.com)

Выполненная контрольная работа направляется для проверки в колледж в установленные сроки или сдаётся студентом лично на отделение заочного обучения.

Собеседование по выполненной контрольной работе проводится во время предстоящей сессии в установленные сроки. Результаты собеседования отражаются в зачётной книжке как зачёт по контрольной работе.

Если контрольная работа выполнена не в соответствии с указаниями или не полностью, она возвращается студенту.

**Контрольная работа №2**

Перед тем, как приступить к выполнению своего варианта контрольной работы №2, проработайте следующие разделы грамматики:

1. 4. Präteritum – простое прошедшее время (письменное)
2. Perfekt – сложное прошедшее время (разговорное)
3. Plusquamperfekt (Präteritum) – сложное прошедшее время в прошедшем
4. Passiv-образование, употребление, перевод.
5. Распространённое определение
6. Числительные.

В контрольной работе №2 представлены тексты и упражнения профессионально-ориентированной направленности, основной целью которых является формирование у студентов-заочников умения самостоятельно читать литературу по специальности для извлечения информации из иноязычных источников.

Перед выполнением грамматических упражнений следует познакомиться с грамматическими правилами в ПРИЛОЖЕНИИ на соответствующие темы. После изучения всего указанного выше материала приступайте к выполнению контрольной работы №2.

**IV СОДЕРЖАНИЕ**

**Вариант №1**

1. ***Поставьте глаголы в скобках в Imperfekt. Переведите:***
2. Am College (studieren) mein Vater nicht besonders gut. 2. Die Kinder (spielen) auf der Straße Fußball. 3. Ich (spazierengehen) gestern Abend und (mitnehmen) meinem Hund mit. 4. In der Stadt Weimar (leben) der große Goethe. 5. Alle Studenten unserer Gruppe (ablegen) die Reifeprüfungen gut.

***2. Образуйте Причастие II (Partizip II) от следующих глаголов:***

bauen erzählen diskutieren anbauen

stellen erklären marschieren darstellen

***3. В каком предложении, стоящем в Perfekt, вспомогательным глаголом является haben.***

а) Wir... zu spät gekommen. б) Was ... gestern passiert. в) Ich ... mich gut erholt.

***4. Из данных ниже предложений выпишите те, сказуемое которого стоит в Plusquamperfekt.***

*а) Die Menschen hatten immer von einem Auto geträumt. б) Ich habe viel Fehler in der Kontrollarbeit gemacht. в) Sie ist nie in Deutschland gefahren.*

***4. Распишите числительные по-немецки.***

*а) 23 февраля, б)32 567, в) 1854 (год)*

***5. Выпишите предложения в Passiv, определите в них подлежащее и сказуемое, переведите предложения:***

1. Vor dem Schlafengehen erzählt die Großmutter dem Enkel ein Märchen. Vor dem Schlafengehen wird ein Märchen von der Großmutter dem Enkel erzählt. 2. Ich vergesse mein Versprechen nicht. Das Versprechen wird von mir nicht vergessen. 3. Nicht alle Menschen verstehen und hören gern klassische Musik. Klassische Musik wird nicht von allen Menschen verstanden und gern gehört. 4. Das Konzern „Bayerische Motorenwerke“ stellt die berühmten Autos „BMW" her. Die berühmten Autos „BMW“ werden vom Konzern „Bayerische Motorenwerke" hergestellt.

***6. Перепишите и переведите сочетания существительных с определением, выраженным******причастием I илипричастием II (PartizipI, PartizipII).***

Das System der allgemein bildenden Schulen, die anderen beliebten Produkte, der Übergang in die weiterführende Schule, vorbereitende Einrichtungen, nach vollendetem sechstem Lebensjahr.

***7. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.***

1. Sein Vater war ein gebildeter Mann, der sein Leben nach strengen Grundsätzen führte, ohne dass er einen richtigen Beruf gelernt hätte.
2. Hier ist es, interessant zu studieren, denn das College geht immer innovative Wege.
3. Heute versucht man auch die Bezeichnung «Sonderschule» zu vermeiden.
4. Nach dem Ende des Weltkrieges versammelte sich die verfassunggebende «Deutsche Nationalversammlung» in dem klassizistischen Bau des Nationaltheaters, um die parlamentarisch-demokratische «Weimarer Republik» zu gründen.

5) Eltern haben oft Schwierigkeiten, sich damit abzufinden, dass ihr Kind in die Sonderschule soll und sie wehren sich dagegen.

1. ***Переведите текст. Обратите внимание на незнакомую лексику.***
   1. die Schulpflicht –обязательное школьное образование
   2. die Stufe – степень
   3. die Primarstufe – начальная ступень
   4. die Sekundarstufe - средняя ступень
   5. die Grundschule – начальная школа
   6. umfasst – охватывает
   7. die Naturkunde – естествознание
   8. die Fremdsprache – иностранный язык
   9. trennen sich die Wege – пути расходятся
   10. entweder… oder – либо… либо
   11. die Hauptschule – народная школа
   12. die Realschule – реальное училище
   13. bereitet auf die Berufswahl vor – готовит к выбору профессии
   14. die Berufsschule – профессиональная школа
   15. das Probejahr –годовой испытательный срок

**Das Schulsystem in Deutschland**

Das Schulsystem in Deutschland ist Sache der Bundesländer1. Die Bundesländer bestimmen die Ferientermine und auch die Lehrpläne der Schulen.

Das Schulsystem hat drei Stufen: die Primarstufe, die Sekundar­stufe I und die Sekundarstufe II. Jungen und Mädchen, die am 30. Juni sechs Jahre alt sind, gehen im Herbst in die Schule. Zuerst kommen sie in die Grundschule. Die Kinder lernen hier lesen, schreiben, rechnen. Musik, Naturkunde, Turnen, Kunst, Religion und Handarbeit stehen auch auf dem Stundenplan. In vielen Grundschulen lernt man auch eine Fremdsprache. In der 4. Klasse ist die Grundschule zu Ende.

Tschüß, Frau Klassenlehrerin! Tschüß, alte Schule! Wie geht es jetzt weiter?

Nun beginnt die Sekundarstufe. Hier gibt es verschiedene Wege: Hauptschule, Realschule oder Gymnasium.

Die Hauptschule umfasst gewöhnlich die Klassen 5 bis 10 und berei­tet ihre Schüler auf die Berufswahl vor. Von besonderer Bedeutung ist hier deshalb das Fach „Arbeitslehre". Nach dieser Schule kön­nen die Jugendlichen in einer Berufsschule lernen. Die Realschule umfasst die Klassen 5 bis 10 und beginnt mit einem Probehalbjahr. Wenn die Schüler in diesem Halbjahr gute Leistungen haben, können sie in der Realschule weiterlernen. Wenn das Lernen einem hier schwerfällt, kann er wieder in die Hauptschule gehen. Nach der Realschule kann man einen Beruf erlernen oder eine Berufsfachschule besuchen. Neben dem Pflichtunterricht gibt es hier für die Schüler verschiedene Wahlpflichtkurse. Diese Kurse wählen die Schüler selbst.

Wenn ein Schüler nach der Grundschule in ein Gymnasium kommt, so lernt er hier 9 Jahre. Am Ende der Klasse 13 macht er das Abitur.

Erst nach dem Abitur kann man auf eine Hochschule oder eine Universität gehen. Das Gymnasium hat auch eine Orientierungsstufe. Die Fremdsprachen spielen im Gymnasium eine wichtige Rolle. Zuerst sind das zwei Fremdsprachen: Englisch und Französisch und dann auch manchmal Latein oder Griechisch, wenn man auf den sprach­lichen Zweig geht.

Das Gymnasium hat aber auch einen mathematisch-naturwis­senschaftlichen Zweig, wo man nur eine Fremdsprache lernt. Ein anderer Weg ist die Gesamtschule, wo die oben genannten Schultypen zusammengefasst sind. Die Schüler verlassen die Schule je nach Begabung früher oder später.

***9.Подготовьте пересказ текста (письменно), объёмом 10-12 предложений.***

***10. Выберите текст по теме «Немецкоговорящие страны» (в приложении ниже). Прочитайте его, переведите и составьте письменный пересказ этого текста, 10-12 предложений***

**Вариант №2**

***1. Определите, какие предложения даны в Präteritum. Переведите его.***

а) Meine Schwester arbeitet in einem Büro. б) Daimler und Benz entwickelten einen Motor. в) Die Schulen in Deutschland haben drei Stufen.

***2. Поставьте глаголы в скобках в Imperfekt. Переведите:***

1. Alle Studenten unserer Gruppe (ablegen) die Reifeprüfungen gut. 2. In der Kindheit (в детстве) (wollen) meine Mutter Köchin sein.3. Ich (kommen) gestern zu meiner Freundin, aber sie (sein) nicht zu Hause. 4. Du (vergessen) das Wichtigste zu sagen. 5. Die Kinder (essen) Pizza mit großem Appetit.

***3. В каком предложении, стоящем в Perfekt, вспомогательным глаголом является haben.***

а) Wir... ins Kino gegangen. б) Meine Mutter ... an der medizinische Hochschule studiert. в) Ich ... gestern spät aufgestanden.

***4. Из данных ниже предложений выпишите те, сказуемое которого стоит в Plusquamperfekt.***

а) Die Menschen hatten immer von einem Fahrzeug geträumt. б) Ich habe mich erkältet. в) Sie ist nie in Deutschland gefahren.

**5. Поставьте предложения в Präsens Passiv, переведите:**

1. Die Glückwunschkarten … von den Menschen zum Neujahr ... (schreiben). 2. Die Beeren ... im Juni (sammeln). 3. Die Kontrollarbeit ... von den Schüler immer rechtzeitig ... (ablegen). 4. Das Gesetz ... von den Bürger ... (achten). 5. Alle Aufgaben ... von mir ... (lösen). 6. Ich ... von meiner Freundin zum Fest ... (einladen). 7. Die Arznei ... von den Kranke dreimal täglich ... (einnehmen).

**6. Распишите числительные по-немецки**

а) 8 марта

б) 56 721

в) 1978 (год)

***7. Перепишите и переведите сочетания существительных с определением, выраженным******причастием I или причастием II (PartizipI, PartizipII).***

Die möglichst weitgehende Erziehung, mit nichtbehinderten Kindern, die wesentlich vergrößerte Oberfläche, mit anschließendem Garziehen, unter fließendem Wasser, der verkleisterten Kartoffelstärke, ein glänzendes Aussehen.

***8. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.***

1. Eltern haben oft Schwierigkeiten, sich damit abzufinden, dass ihr Kind in die Sonderschule soll und sie wehren sich dagegen.
2. Er legte das Bild auf den Tisch, statt es an die Wand zu hängen.
3. Heute versucht man auch die Bezeichnung «Sonderschule» zu vermeiden.
4. Er braucht ein Wörterbuch, um diesen Satz zu übersetzen.
5. Man darf nicht handeln, ohne zu denken.

***9.Переведите текст, обращая внимание на незнакомую лексику после текста.***

**Berufsbildung in Deutschland**

In der Bundesrepublik Deutschland ist Berufsbildung besonders wichtig. Kein Jugend-licher2 soll ohne Ausbildung ins Arbeitsleben eintreten3. In den letzten Jahren verzeichnet4 man eine Tendenz der steigenden Anforderungen5 in der Arbeitswelt.

Viele junge Leute entscheiden sich für6 eine Berufsausbildung. Die Berufsausbildung dauert zwischen 2 und 3,5 Jahren. Wer im Besitz von Abitur ist7, kann die Lehrzeit um ein halbes Jahr verkürzen. Bei besonders guter Leistung8 kann ein weiteres halbes Jahr verkürzen. Es gibt einige Wege die Berufsbildung zu bekommen: die Berufschule9, die Berufsfachschule10, die Fachoberschule11.

Die Berufschule ist Pflichtschule12 für alle Jugendlichen in der Berufsausbildung, die noch nicht 18 Jahre alt sind und keine andere Schule besuchen. Im Berufsvorbereitungsjahr bekommen die Schüler ein theoretisches Berufswissen und können sich so leichter für eine Ausbildungsrichtung entschliessen13.

Neben Berufsschule gibt es weitere Wege der beruflichen Bildung. Die Berufsfachschule bereitet auf eine berufliche Tätigkeit14 vor und dauert zwischen 1 und 3 Jahren.

Die Fachoberschule nimmt Schüler mit Realschulabschluß auf und führt sie in zwei Jahren zur Fachhochschulreife15. Bei abgeschlossener16 Berufsausbildung dauert es 1 Jahr. Zum Unterricht gehören neben der Theorie auch Lehrwerkstätten und Praktikantenzeiten.

Hauptort des beruflichen Lernens1 in Deutschland ist der Betrieb. Der Vorteil17 dieser Ausbildung besteht darin, dass sie praxisnah erfolgt18. In Deutschland bilden über eine halbe Million Betriebe aus. Den privaten Wirtschat und der Staat sind gemeinsam für die berufliche Bildung verantwortlich. Neben der Ausbildung im Betrieb muss der Jugendliche an 1 bis 2 Tagen pro Woche die Berufsschule besuchen. Die Berufsschulen fuhren auch die Allgemeinbildung19 in Fächern wie Deutsch, Mathematik, Religion, Sozialkunde,Fremdsprachen usw. Diese Verbindung von praktischer und theoretischer Ausbildung in der Berufsschule heißt «das dualen System».

Jeder Auszubildende20 muss eine Abschlussprüfung ablegen21. In der Abschlussprüfung wird festgestellt22, ob der Auszubildende die geforderten Fertigkeiten23 und die notwendigen praktischen und theoretischen Kenntnisse erworben24 hat. Die Abschlussprüfung wird als theoretische und praktische, schriftliche und mündliche Prüfung abgelegt.

Ausbildung für alle - das ist ein Ziel der Deutschen. Gute Ausbildung ist teuer**.** Einrich-tung25, Lehrpersonal und Ausbildungsmittel sind für die Güte26 der Ausbildung entscheidend.

1.die Berufsbildung, das berufliche Lernen-профессиональное обучение

2.der Jugendlicher-подросток, молодой человек

3.eintreten-входить

4. verzeichnen-отмечаться, фиксировать

5. die steigenden Anforderungen-повышенные требования

6. entscheiden sich für-выбирать

7. Wer im Besitz von Abitur ist-у кого есть аттестат зрелости

8. die Leistung-успех

9. die Berufsschule-профессиональная школа, училище

10. die Berufsfachschule-профессионально-специальная школа

11. die Fachoberschule- профессиональная школа

12. die Pflich-долг, обязанность

13.sich entschlissen für – решиться на что-либо

14. eine berufliche Tätigkeit- профессиональная деятельность

15. die Reife-зрелость, спелость

16. abgeschlossene-законченное

17.der Vorteil-польза, выгода

18.erfolgen-происходить, следовать

19.die Allgemeinbildung-общее образование

20.der Auszubildende-учащийся

21.die Abschlussprüfung ablegen-сдавать экзамены

22.feststellen-устанавливать, определять

23.die geforderten Fertigkeiten-необходимые навыки

24.erwerben-овладение

25.die Einrichtung-оборудование

26.die Güte-качество

***10.Ответьте письменно на следующие вопросы к тексту.***

1. Spielt die Berufsbildung in Deutschland die wichtige Rolle?
2. Wie dauert die Berufsbildung in Deutschland?
3. Kann man die Lehrzeit verkürzen?
4. Welche Wege gibt es in Deutschland, um die Berufsbildung zu bekommen?
5. Ist das Betrieb das Hauptort des beruflichen Lernens?
6. Worin bestehet der Vorteil dieser Ausbildung?
7. Müssen die Jugendlichen während des Lernens im Betrieb die Berufsschule besuchen?
8. Muss jeder Auszubildende eine Abschlussprüfung ablegen?
9. Wie kann man die praktischen und theoretischen Kenntnisse feststellen?
10. Wie laut das Ziel der Deutschen?
11. Was ist für die Güte der Ausbildung entscheiden?

***11. Прочитайте текст на выбор (в приложении ниже., переведите его устно и составьте письменный пересказ этого текста, 10-12 предложений***

**Вариант №3**

* 1. ***Поставьте глаголы в скобках в Imperfekt. Переведите:***

1. Meine Eltern (kaufen) mir das neue Handy. 4. Heute (schreiben) wir einen Test. 4. Ich (treiben) früher Sport. 5. Ich (verstehen) dich nicht. 6. Wir (gehen) gestern ins Kino. 7. Das Leben (werden) teurer. 10. Die Preise (sein) billiger. 11. Vor der Rente (unterrichten) meine Oma in der Schule Englisch

***2. Образуйте Причастие II (Partizip II) от следующих глаголов:***

stellen erklären marschieren darstellen

ziehen verschwinden deklinieren aufstehen

***3. Вставьте подходящий вспомогательный глагол. Предложения переведите.***

а) In der Kindheit … mit Oleg in die gleiche Schule gegangen.

б) 1856 … Tretjakow die Bildergalerie gegründet.

в) Ich … dich an der Haltestelle gewartet.

***4. Укажите в каких временах происходят действия в следующих предложениях:***

а) Der neue Film hat mir gefallen.

б) Ich las das Buch mit großem Interesse.

в) Wir hatten früher in Saratow gewohnt.

***5. Найдите инфинитив у глаголов, стоящих в Imperfekt.***

Kam, machte, las, war.

***6. Распишите числительные по-немецки.***

*а) 9 мая, б) 11 306, в) 1974 (год)*

***7. Поставьте предложения в Präteritum Passiv-***

1. Die Gebäude … durch eine Gasexplosion völlig … (zerstören). 2. Nach der lebhaften Diskussion ... eine gute Lösung ... (finden). 3. … du durch diese Nachricht … (überraschen)? 4. Der Seeweg nach Indien … von Vasko da Gama … (entdecken). 5. Wir ... von den Kollegen herzlich .... (gratulieren). 6. Die Werke von Tolstoi … in mehrere Sprachen … (übersetzen).

1. ***Перепишите и переведите сочетания существительных с определением, выраженным причастием I или причастием II (PartizipI, PartizipII).***

Die so genannte Primarstufe, einer weiterführenden allgemeinbildenden Schule, vorbereitende Einrichtungengrundlegende Kenntnisse und Fertigkeiten.

1. ***Переведите текст. Обратите внимание на незнакомую лексику.***

**Feste und Bräuche in Deutschland**

Jedes Land und sein Volk hat seine Feste1, Sitten und Bräuche2. Das beliebteste Fest für alle Deutschen ist na­türlich **Weihnachten3**.

Schon vier Sonntage vor dem Weihnachtsfest bereiten sich die Deutschen auf Weihnachten vor. Da beginnt die Adventszeit. Zur Adventszeit sind die Straßen der Städte hell beleuchtet4. Überall hängen Lichterketten5 und bunter Schmuck. In dem Fenster hängen Sterne6 und andere Figuren aus Papier. In vielen Wohnungen findet man in diesen Wochen einen Adventskranz7 mit vier Kerzen. An jedem Sonntag im Advent wird eine neue Kerze angezündet8. Wenn alle vier Kerzen brennen, dann ist es bald Weihnach­ten. Viele Kinder bekommen einen Adventskalender.

Am 6. Dezember feiert man in Deutschland den **Nikolaustag**. Alle Kinder stellen am Vorabend9 ihre Schuhe vor die Tür. In der Nacht, so glauben sie, kommt der Nikolaus und füllt sie mit Süßigkeiten10.

Weihnachten ist das Fest von Christi Geburt. Am Abend des 24. Dezember feiert man den heiligen11 Abend. Viele Menschen gehen zum Gottesdienst in die Kirche12.

Nach dem Gottesdienst ist es Zeit für die Geschenke. In den meisten Familien schmückt man einen Tannenbaum13 mit bunten Kugeln14. Manche Menschen stellen auch eine Weihnachtskrippe15 unter den Tannenbaum.

Weihnachten ist ein Familienfest. Jede Hausfrau macht etwas besonders Leckeres zu essen, oft Gans oder Braten und backt Kuchen.

Am 31. Dezember beginnt **das Silvester**, das Fest des Jahreswechsels. Viele Menschen gehen in die Gaststätten, um fröhlich das neue Jahr zu begrüßen.

Am 6. Januar ist **der Tag der heiligen drei Könige**: Melchior, Kaspar und Balthasar. An diesem Tag gehen die Kinder mit einem Stab16 von Tür zu Tür und singen ein Drei­königslied. Dafür bekommen sie etwas Geld und Süßig­keiten.

Im Frühling feiert man in manchen Gegenden Deutsch­lands **Karneval**. Die verkleideten Menschen wollen die Kälte und die Geister des Winters vertreiben18.

Wintertage sind vorbei, und alle warten auf **Ostern19**. Eine besondere Rolle spielen in dieser Zeit bunte Eier. Die Kinder glauben, daß der Osterhase diese Eier bringt und versteckt20.

Mit jedem Fest sind viele Traditionen und Aberglauben21 verbunden, und es bringt heute den Menschen viel Ver­gnügen22.

Wortschatz

1. das Fest, -e праздник

2. die Sitten und Bräuche нравы и обычаи

3. das Weihnachten Рождество

4. beleuchten (te, t) освещать

5. die Lichterkette, -, -n гирлянда

6. der Stern, -e звезда

7. der Adventskranz, …kränze предрождественский венок

8. die Kerzen anzünden (te, t) зажигать свечи

9. am Vorabend накануне

10. die Süßigkeiten сладости

11. heilig святой

12. zum Gottesdienst in die Kirche gehen - идти на богослужение в церковь

13. den Tannenbaum schmücken - украшать елку

14. die Kugel, -n шap

15. die Weihnachtskrippe, -n рождественские ясли

16. der Stab – посох

17. verkleidet переодетый

18. die Kälte und die Geister des Winters vertreiben – изгонять морозы и духов зимы

19. das Ostern- Пасха

20. verstecken прятать

21. der Aberglaube, -n верование

22. Vergnügen bringen суеверие доставлять удовольствие

***9.Подготовьте пересказ текста (письменно), объёмом 10-12 предложений.***

***10. Выберите текст по теме «Известные люди в Германии» (в приложении ниже). Прочитайте его, переведите и составьте письменный пересказ этого текста, 10-12 предложений***

**Устная речь**

Программа дисциплины Иностранный язык предполагает:

‒ владение монологической и диалогической речью;

‒ устную постановку вопросов;

‒ составление связного текста с использованием ключевых слов на бытовые и профессиональные темы;

‒ устное сообщение на заданную тему (с предварительной подготовкой);

‒ краткий или подробный пересказ текста.

**ТРЕБОВАНИЯ К ЗАЧЁТУ**

Для получения зачёта студент должен уметь:

– прочитать со словарём незнакомый текст на немецком языке, содержащий изученный грамматический материал (форма проверки понимания – письменный или устный перевод);

– прочитать без словаря текст на немецком языке, содержащий изученный грамматический материал и 3-5 незнакомых слов (форма проверки понимания – передача содержания, прочитанного на русском языке);

– отвечать на вопросы по изученным текстам;

– вести беседу на основе изученного материала.

К зачёту допускаются студенты, получившие зачёт по контрольной работе и сдавшие учебный материал по самостоятельному чтению.

ПРИЛОЖЕНИЕ (ГРАММАТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ)

**К теме Präteritum (Imperfekt) - простое письменное прошедшее время.**

Рассматриваемые вопросы

1. Виды временных форм в немецком языке;
2. Präteritum слабых глаголов;
3. Präteritum сильных глаголов;
4. Präteritum неправильных глаголов.

В немецком языке 5 временных форм, 3 из них прошедших. Präteritum (его ещё называют Imperfekt) - простое письменное прошедшее время. Это время употребляется в связном рассказе, повествовании, но не в разговорной речи. Простое оно, потому что для его образования (или его передачи) нужен только один глагол.

Для того чтобы поставить немецкий глагол Prätetitum нужно знать сильный он слабый или неправильный. Вспомним, что сделать это можно с помощью таблицы в конце словаря. Причём искать нужно корень глагола без приставок. На пример: нужно определить к какой группе относится глагол verstehen, но ищем в таблице этот глагол без приставки ver-, т.е. stehen. Если глагол в таблице есть – он сильный или неправильный, если его нет – он слабый. А дальше действовать по правилу.

1. ***Слабые глаголы***образуют простое прошедшее время так:

Основа слова +te+ личное окончание (отличаются от окончаний в настоящем времени)

*Личное окончание*

ед. число мн. число

1. ich(я) – 1. wir (мы) -en

2. du (ты) –(e)st 2. ihr (вы) – (e)t

3. er(он) – 3. sie (они) - en

sie(она) Sie (Вы)

es (оно)

На пример: studieren - studierte

*Примечание*. Если основа глагола оканчивается на **–d, -t** ,то для благополучия между основой и личным окончанием ставится – **е**. На пример: arbeiten - arbeitete

1. ***Сильные глаголы*** образуют простое прошедшее время следующим образом:

Особая форма (найти в конце словаря в спец. таблице) + личное окончание (как у слабых глаголов).

На пример: lesen - las

1. Формы неправильных глаголов (haben, sein, werden, wissen, модальные глаголы) нужно запомнить.

*haben-иметь*

ед. ч. мн. ч.

1. ich hatte – у меня было 1. wir hatten – у нас было

2. du hattest - у тебя было 2. ihr hattet – у вас было

3. er hatte – у него было 3. sie hatten – у них было

*sein - быть*

1. ich war – я был 1. wir waren – мы были

2. du warst - ты был 2. ihr wart – вы были

3. er war – он был 3. sie warten – они были

*werden – стать, становиться*

1. ich wurde – я стал 1. wir wurden – мы стали

2. du wurdest - ты стал 2. ihr wurdet – вы стали

3. er wurde – он стал 3. sie wurden – они стали

*wiessen - знань*

1. ich wusste – я знал 1. wir wussten – мы знали

2. du wußtest - ты знал 2. ihr wusstet – вы знали

3. er wusste – он знал 3. sie wussten – они знали

**Вопросы для контроля**

1. Cколько времён в немецком языке?
2. Сколько прошедших времён?
3. Что такое Präteritum?
4. Что нужно знать прежде чем поставить глагол в простое прошедшее время?
5. Как узнать к какой группе глаголов относится искомый глагол?
6. Как образуется простое прошедшее время у слабых глаголов?
7. Как образуется простое прошедшее время у сильных глаголов?
8. Какую форму имеет неправильный глагол *haben* в простом прошедшем времени?
9. Какую форму имеет неправильный глагол *sein* в простом прошедшем времени?
10. Какую форму имеет неправильный глагол *werden* в простом прошедшем времени?

**К теме Perfekt - сложное разговорное прошедшее время.**

*Рассматриваемые вопросы*

1. Понятие Perfekt.
2. Выбор вспомогательного глагола.
3. Образование Partizip II:

а) слабых глаголов;

б) сильных глаголов;

в) глаголов с отделяемой приставкой;

г) глаголов с неотделяемой приставкой.

Это время употребляется в разговорной речи. Оно называется сложным, так как для его образования нужно два глагола: вспомогательный и основной. Это время образуется так:

Präsens вспомогательного глагола **haben или sein + Partizip II** основного смыслового глагола

Выбор вспомогательного глагола зависит от основного глагола.

*Вспомогательный глагол sein спрягается:*

1. С глаголами движения;
2. С глаголами, обозначающими переход из одного состояния в другое;
3. С глаголами sein, werden, bleiben, gelingen, misslingen, passieren.

*Вспомогательный глагол haben спрягается:*

1. C переходными глаголами;
2. С возвратными глаголами;
3. С модальными глаголпми;
4. С безличными глаголами;
5. С непереходными глаголами, обозначающими состояние покоя;
6. С haben.

***Образование Partizip II***

Прежде чем образовать причастие II нужно точно знать сильный он слабый или неправильный (см. выше в предыдущей теме).

Partizip II слабых глаголов образуется при помощи приставки **ge-** и суффикса **–t**. На пример: machen – gemacht.

У сильных глаголов приставки **ge-** и суффикса **–en,** часто изменяется корневой гласный. Partizip II сильных и неправильных глаголов можно посмотреть в специальной таблице в конце словаря.

**Обратите внимания!** При наличии у глагола отделяемой приставки (mit-, nach-, aus-, zu-, vo-, bei-, auf-, an-, ab-, fort-, vorbei-, zurück-) приставка **ge-** ставится междуотделяемой приставкой и основой глагола: aufmachen – auf**ge**mach**t,** zunehmen – zugenommen.

Глаголы с неотделяемыми приставками (be-, ge-, er-, ver, zer-, ent-, emp-, miß-) и глаголы на **- ieren** приставки **ge-** не имеют: Besuchen – besuch**t**, studieren – studier**t**.

В простом повествовательном предложении вспомогательный глагол занимает второе место, не переводится, а основной в Partizip II - последнее и переводится в прошедшем времени. На пример: Eine offizielle Delegation aus Deutschland ist am Montag in Moskau angekommen.

**Вопросы для контроля**

1. Что такое Perfekt?
2. Почему это время называется сложным?
3. Почему это время называется разговорным?
4. Как образуется Perfekt?
5. От чего зависит выбор вспомогательного глагола?
6. С какими глаголами употребляется *sein?*
7. С какими глаголами употребляется *haben?*
8. В каком времени спрягаются вспомогательные глаголы?
9. Что нужно знать прежде чем поставить глагол в простое прошедшее время?
10. Какие глаголы не имеют приставки ge**-**в Perfekt?
11. Как образуется Partizip II у глагола с отделяемой приставкой?
12. Расскажи о порядке слов в повествовательном предложении в Perfekt.

**К теме 2.3. Plusquamperfekt – сложное прошедшее временя в прошедшем.**

Рассматриваемые вопросы

1. Понятие Plusquamperfekt;
2. Выбор вспомогательного глагола;
3. Порядок слов предложения в Plusquamperfekt.

Это время тоже обозначает действие в прошлом, но прошедшего раньше другого действия в прошлом, поэтому его называют прошедшее время в в прошедшем. Эта форма обычно употребляется с Präteritum. На пример:

Nachdem ich das Abitur machte, hatte ich Geographie an der Universität in München studiert.

Plusquamperfekt образуется так:

Präteritum вспомогательного глагола **haben или sein + Partizip II** основного смыслового глагола

Выбор вспомогательного глагола зависит от основного глагола и такой же как и в Perfekt. Образование Partizip II основного смыслового глагола см. выше.

В простом повествовательном предложении вспомогательный глагол занимает второе место, не переводится, а основной в Partizip II последнее и переводится в прошедшем времени. На пример:

Mit 6 Jahren war ich in die Grundschule gekommen. – С 6 лет я пошёл в начальную школу.

**Вопросы для контроля**

1. Почему это время называется прошедшее в прошедшем?
2. Как образуется Plusquamperfekt?
3. В каком времени спрягаются вспомогательные глаголы?
4. От чего зависит выбор вспомогательного глагола?
5. Расскажи о порядке слов в повествовательном предложении в Plusquamperfekt.

**К теме Количественные числительные.**

Рассматриваемые вопросы

1. Количественные числительные от 2 до 12;
2. Образование количественных числительных от 13 до 19;
3. Образование количественных числительных от 20 до 99;
4. Образование сотен;
5. Образование тысяч;

Количественные числительные отвечают на вопрос wieviel? сколько?

**а)** числительные от 0 до 12 нужно запомнить:

0 – null

1 – eins

2 – zwei

3 – drei

4 – vier

5 – fünf

6 – sechs

7 – sieben

8 – acht

9 – neun

10 – zehn

11 – elf

12 – zwölf

б) числительные от 13 до 19 образуются путём прибавления суффикса **zehn** к числительным от 3 до 9: 15=fünfzehn.

*Не по правилу образуются:16=sechzehn, 17= siebzehn.*

в) числительные от 20 до 90 образуются путём прибавления суффикса **zig** к числительным от 2 до 9: 50= fünfzig.

*Не по правилу образуются: 20= zwanzig, 30= dreißig, 60= sechzig, 70= siebzig.*

Все двузначные числительные от 21 и далее образуются и читаются так, единицы+ und+ десятки. Всё пишется слитно. 42=zweiundvierzig.

**г)** сотни: 100= hundert, 200= zweihundert.

Трёхзначные числительные читаются так, сотни + единицы + und+ десятки. Всё пишется слитно. 357= dreihundertsiebenundfünfzig.

**д)** тысячи: 1000=tausend, 2000= zweitausend.

Четырёхзначные числительные читаются так, тысячи+ сотни+ единицы+ und+ десятки: 6396= sechstausenddreihundertsechsundneunzig.

**е)** Миллион: 1=(ein) Million, 2= zwei Millionen.

Числительное Million пишется отдельно.

Если перед вами число, означающее год, то читать такое числительное следует так: количество сотен, затем единицы, und, десятки. На пример:

1998 – neunzehnhundertachtundneunzig

**Вопросы для контроля**

1. Какие числительные называют количественными?
2. Какие числительные являются основными и их нужно выучить наизусть?
3. Как образуются и произносятся двузначные числительные?
4. Как образуются и произносятся трёхзначные числительные?
5. Как произносятся четырёх- и более значные числительные?
6. Как пишутся числительные в немецком языке?
7. Как читаются числительные, означающие год?

**К теме Порядковые числительные.**

Рассматриваемые вопросы

1. Понятие порядковые числительные;
2. Образование порядковых числительных от 13 до 19;
3. Образование порядковых числительных от 20 и больше;
4. Особенности употребления порядковых числительных.

Порядковые числительные отвечают на вопрос der wievielte? который?

а) порядковые числительные от 0 до 19 образуются от количественных числительных с суффиксом –**te**-.

*Не по правилу образуются der (die, das) erste, der (die, das) dritte, der (die, das) achte.*

б) порядковые числительные от 20 и выше образуются от количественных числительных с суффиксом –**ste**-: der (die, das) zwanzigste.

Порядковые числительные употребляются с определенным артиклем.

Порядковые числительные употребляются для обозначения дат (числа и месяца) В этом случае числительные пишутся цифрами, а суффиксы –te- или -ste- заменяется на письме точкой: der 5. (fünfte) Dezember.

**Вопросы для контроля**

1. Чем характеризуются порядковые числительные?
2. Как образуются порядковые числительные?
3. Как на письме обозначается суффикс?
4. Употребляются ли порядковые числительные с определенным артиклем?

**К теме 1.1. Понятие «Страдательный залог».**

*Рассматриваемые вопросы*

1. Понятие страдательный залог;
2. Отличии страдательного залога от действительного;
3. Образование страдательного залога;
4. Образование причастия два.
5. Настоящее время страдательного залога;
6. Образование настоящего времени страдательного залога;
7. Перевод предложений в настоящем времени страдательного залога.

Как в русском, так и в немецком языке есть два залога – действительный (das Aktiv) и страдательный (das Passiv). В действительном залоге глагол-сказуемое выражает действие, которое производит подлежащие (лицо или предмет).

*На пример:*

*Die Arbeiter bauen das neue Haus.*

*Ich stelle meinen Freund vor.*

В страдательном залоге глагол-сказуемое выражает действие, выполняемое со стороны каким либо лицом или предметом, направленное на подлежащее. Подлежащее не совершает действий, наоборот, оно подвергается воздействию со стороны другого лица или предмета.

*На пример:*

*Das neue Haus wird von den Arbeitern gebaut.*

(das neue Haus - подлежащее, wird gebaut – сказуемое, von den Arbeitern – предложное дополнение)

*Mein Freund wird von mir vorgestellt.*

(mein Freund – подлежащее, wird vorgestellt – сказуемое, von mir – предложное дополнение)

Производитель действия может быть выражен дополнением с предлогом von (если действие совершает одушевлённое лицо) и durch, mit (если действие совершает предмет).

*На пример:*

*Der Text wurde von den Studenten übersetzt.*

*Unsere Wohnung wird mit der Zentralheizung beheizt.*

Страдательный залог образуется от переходных глаголов и имеет те же временные формы, что и действительный залог: Präsens Passiv, Präteritum Passiv, Perfekt Passiv, Plusquamperfekt Passiv, Futurum Passiv, а также Unpersönliches Passiv (безличный пассив). Пассив не образуется от безличных глаголов и следующих глаголов: besitzen, behalten, haben, kosten, wiegen, enthalten, zählen, wissen, kennen, erfahren.

Страдательный залог образуется с помощью глагола werden (в соответствующем времени) и Partizip II смыслового глагола. Время, число, лицо пассивной формы глагола определяется глаголом werden.

Партицип II образуется при помощи приставки **ge-** и суффикса **–et** для слабых глаголов и **–en** для сильных. У сильных глаголов часто изменяется корневой гласный. Существует специальная таблица спряжения сильных и неправильных глаголов, её можно найти в конце каждого словаря.

При наличии у глагола отделяемой приставки (mit-, nach-, aus-, zu-, vo-, bei-, auf-, an-, ab-, fort-, vorbei-, zurück-) приставка **ge-** ставится междуотделяемой приставкой и основой глагола:

Aufmachen – auf**ge**mach**t,** zunehmen – zugenommen.

Глаголы с неотделяемыми приставками (be-, ge-, er-, ver, zer-, ent-, emp-, miß-) и глаголы на **- ieren** приставки **ge-** не имеют:

Besuchen – besuch**t**, studieren – studier**t**.

**Präsens Passiv - Настоящее время страдательного залога**

Präsens Passivобразуется с помощью вспомогательного глагола werden в Präsens и Partizip II смыслового глагола. На пример:

*Ich werde von meinem Freund zum Geburtstag eingeladen.*

|  |
| --- |
| werden in Präsens + Partizip II смыслового глагола |

**Спряжение werden в Präsens**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Лицо** | **Ед. число** | **мн. число** |
| **1–е** | ich werde | wir werden |
| **2-е** | du wist | ihr werdet |
| **3-е** | er  sie wird  es | sie  Sie werden |

В простом повествовательном предложении вспомогательный глагол werden занимает второе место и не переводится, а причастие смыслового глагола – последнее. На пример:

Der Text wird von den Studenten übersetzt.

На русский язык Präsens Passiv переводится двумя способами:

1. глаголом настоящего времени с частицей «ся»:

Der Text wird von den Studenten übersetzt. – Текст переводится студентами.

2. глаголом настоящего времени действительного глагола.

Der Text wird von den Studenten übersetzt. – Студенты переводят текст.

**Вопросы для контроля**

1. Какие два залога существуют в немецком языке?
2. Чем страдательный залог отличается от действительного?
3. Как образуется страдательный залог?
4. С каким предлогом употребляется дополнение, если производитель действия в пассиве одушевлённое лицо?
5. Как образуется страдательный залог вообще?
6. Что определяет время в страдательном залоге?
7. Сколько времён в пассиве?
8. От каких глаголов пассив не образуется?
9. Что такое Präsens Passiv?
10. Как это время страдательного залога образуется?
11. Как переводится предложения в Präsens Passiv на русский язык?

***К теме Imperfekt Passiv - Простое прошедшее время страдательного залога***

*Рассматриваемые вопросы*

1. Образование прошедшего времени страдательного залога;
2. Спряжение вспомогательного глагола в прошедшем времени;
3. Перевод предложений в простом прошедшем времени страдательного залога.

Imperfekt Passivобразуется с помощью вспомогательного глагола werden в Imperfekt и Partizip II смыслового глагола. На пример:

*Ich wurde von meinem Freund zum Geburtstag eingeladen.*

|  |
| --- |
| werden in Imperfekt + Partizip II смыслового глагола |

**Спряжение werden в Imperfekt**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Лицо** | **Ед. число** | **мн. число** |
| **1–е** | ich wurde | wir wurden |
| **2-е** | du wurdest | ihr wurdet |
| **3-е** | er  sie wurde  es | sie  Sie wurden |

В простом повествовательном предложении вспомогательный глагол werden в Imperfekt занимает второе место, а причастие смыслового глагола – последнее. На пример:

*Das erste Auto wurde von K. F. Benz und G. Daimler erfunden.*

На русский язык Imperfekt Passiv переводится двумя способами:

1. глаголом в прошедшем времени страдательного залога:

*Das neue Gebäude wurde in diesem Bezirk gebaut. – Новое здание построилось в этом районе.*

2. глаголом в прошедшем времени действительного глагола.

*Das erste Auto wurde von K. F. Benz und G. Daimler erfunden. - Карл Фридрих Бенц и Готлиб Даймлер изобрели первый автомобиль.*

**Вопросы для контроля**

1. Что такое Imperfekt Passiv?
2. Как это время страдательного залога образуется?
3. Как переводится предложения в Imperfekt Passiv на русский язык?
4. Какое место в предложении занимает вспомогательный глагол, Partizip II?
5. Расскажите наизусть спряжение глагола werden в Präteritum.

**Partizip I – Причастие I**

В русском языке выделяют причастие и деепричастие. Причастие – это особая форма глагола, обозначающая признак предмета, отвечающая на вопрос какой? какая?. Причастие имеет функцию прилагательного. Деепричастие – это особая форма глагола, обозначающая добавочное действие глагола и отвечающая на вопрос что делая? что сделая? В немецкой грамматике эти два понятия объединены в одно: причастие. В немецком языке есть два причастия: причастие I (Partizip I) и причастие II (Partizip II).

Причастие I (Partizip I) образуется от основы глагола с помощью суффикса -(e)nd:

lesen — lesend

fragen — fragend

regeln — regelnd

Причастие I употребляется в краткой и полной форме. В краткой форме причастие I употребляется в предложении в качестве обстоятельства образа действия, и переводится на русский язык деепричастием:

*Er liest immer sitzend. Sie gingen schweigend. - Он читает всегда сидя. Они шли молча.*

Причастие 1 в полной форме употребляется в качестве определения и стоит перед существительными, согласуясь с ним в роде, числе и падеже (склоняется как прилагательное) и переводится на русский язык причастием настоящего или прошедшего времени:

*Ich sehe einen lesenden Schüler. - Я вижу читающего ученика.*

*Ich sah einen lesenden Schüler. - Я видел читавшего (читающего) ученика*

**Вопросы для контроля**

1. Как образуется Причастие I?
2. Есть ли в немецком языке такое понятие как деепричастие?
3. В каких формах может употребляться Причастие I?
4. В качестве чего краткая форма Причастия I употребляется в предложении?
5. Как переводится краткая форма Причастия I?
6. В качестве чего полная форма Причастия I употребляется в предложении?
7. Как переводится полная форма Причастия I на русский язык?

**Partizip II – Причастие II**

Причастие II, как и Причастие I, употребляется в предложении в краткой и полной форме.

Причастие II в краткой форме употребляется:

1) в качестве обстоятельства образа действия; в этом случае причастие II от переходных глаголов переводится на русский язык причастием совершенного вида страдательного залога:

*Er kam zur Stunde vorbereitet. - Он пришел на урок подготовленным.*

*Sie fand die Tür abgeschlossen. - Она нашла дверь запертой.*

2) при образовании сложных глагольных форм (перфекта, плюсквамперфекта):

*Wir haben einen Brief geschrieben. - Мы написали письмо.*

*Das Gebäude wurde gebaut. - Здание строилось.*

1. в сочетании глагола sein с причастием II:

*Das Licht ist eingeschaltet. - Свет включен.*

Причастие II в полной форме употребляется в качестве определения, согласуясь при этом с определяемым существительным в роде, числе и падеже. Причастие II в полной форме переводится на русский язык причастием прошедшего времени страдательного и действительного залога.

*Die entdeckten Bodenschätze sind von großer Bedeutung. - Открытые полезные ископаемые имеют большое значение.*

*Wir begrüßten herzlich die angekommene Delegation. - Мы сердечно приветствовали прибывшую делегацию.*

**Вопросы для контроля**

1. Как образуется Причастие II?
2. Где употребляется Причастие II в краткой форме?
3. Как переводится краткая форма Причастия II на русский язык?
4. В качестве чего употребляется в предложения полная форма Причастия II?
5. Как переводится полная форма Причастия II на русский язык?

**ПРИЛОЖЕНИЕ 2 (Тексты для подготовки к экзамену)**

**Berlin**

Berlin wurde aus zwei Kaufmannssiedlungen, Köln und Berlin, 1237 gegründet. Es liegt an der Spree in der Norddeutschen Tiefebene. Von Norden nach Süden misst die deutsche Hauptstadt bis zu 38 km und von West nach Ost bis zu 45 km.

Mit 3,47 Millionen Einwohnern ist Berlin die größte deutsche Stadt. Rund 12 % Berliner sind Ausländer.

Berlin ist die Stadt und Bundesland zugleich. Als Hauptstadt des vereinigten Deutschlands ist Berlin zu einer großen europäischen Metropole geworden. Bis heute ist Berlin Europas größte Industriestadt. Hier befinden sich Firmen des Maschinenbaus, der Nahrungs- und Genussmittelindustrie, der Textilindustrie und vor allem der Elektroindustrie. Im 19. Jahrhundert entstanden zwei Weltunternehmen, Siemens und AEG, die auch heute noch in aller Welt bekannt sind.

Berlin ist aber auch Kulturstadt. Es ist eine der größten Museumsstädte der Welt. In Berlin gibt es drei Opernhäuser, rund 150 Theater und Bühnen, 400 freie Theatergruppen, 50 Kindertheater und 150 Clubs.

Für die Bildung stehen drei große Universitäten, vier künstlerische Hochschulen und Europäische Wirtschaftshochschule zur Verfügung. Auch Wissenschaft und Forschung sind durch zahlreiche Institute vertreten.

Das Brandenburger Tor in seiner heutigen Form wurde erst 1791 fertiggestellt. Der Baumeister war Carl Gotthard Langhans. 12 große dorische Säulen erhielt das Tor und Gottfried Schadow schmückte es 1797 noch mit einem Viergespann, auf dem die Friedensgöttin den Frieden in die Stadt bringt.

Das Brandenburger Tor war und ist das Symbol der deutschen Hauptstadt.

*X. Ответьте на вопросы к тексту*

1.Wann wurde Berlin gegründet?

2.Wo liegt Berlin?

3.Wie groß ist das Territorium der Stadt Вerlin?

4.Wieviel Einwohner leben in Berlin?

5.Ist Berlin die größte deutsche Stadt?

6.Welche Firmen befinden sich in Berlin?

7.Welche Sehenswürdigkeiten gibt es in Berlin?

8.Was ist Symbol der deutschen Hauptstadt?

НЕМЕЦКОГОВОРЯЩИЕ СТРАНЫ

**1.Österreich**

Österreich erstreckt sich rund 560 km vom Vorderrhein im Westen bis an den Rand der ungarischen Ebene im Osten. Die Nord-Süd-Ausdehnung des Landes beträgt in der breitesten Region kaum 300 km. Mit einer Fläche von 83.850 qkm, die eingeschlossen werden von Deutschland, Tschechien, der Slowakei, Ungarn, Slowenien, Italien und der Schweiz, zählt die Alpen- und Donaurepublik zu den kleinen Staaten Europas. Österreich ist ein föderativer Bundesstaat. Die Staatsgewalt ist nach dem demokratischen Prinzip in folgende voneinander unabhängige Funktionen aufgeteilt die Legislative (Gesetzgebung), die Exekutive und die Gerichtsbarkeit (Jurisdiktion).

Das Parlament besteht aus zwei Kammern: dem Nationalrat und dem Bundesrat. Im Bundesrat sind die Abgeordneten von neun österreichischen Bundesländern vertreten. Das österreichische Staatsoberhaupt ist der Bundepräsident. Der Regierungschef ist der Bundeskanzler. Die Chefs der einzelnen Landesregierungen haben den Titel «Landeshauptmann». Die Landesparlamente heißen Landtage.

Die Hauptstadt der Republik Österreich ist Wien. Die österreichische Nationalflagge trägt die Farben Rot-Weiß-Rot.

Die etwa 8 Millionen Einwohner Österreichs sind zu rund 98% deutschsprachig. Im südöstlichen Teil des Landes sowie z.B. in Wien leben als sprachliche Minderheiten Kroaten, Slowenen, Ungarn und Tschechen.

Österreich ist ein hochentwickeltes Industrieland und hat eine hochproduktive Landwirtschaft. Die wichtigsten Industriezweige sind die Eisen- und Stahlindustrie, die Mineralöl-, Maschinenbau-, Fahrzeugindustrie und die Energiewirtschaft. Die Nahrungsindustrie verarbeitet landwirtschaftliche Rohstoffe. Die Produkte der Glasindustrie sind weit bekannt und werden exportiert.

*X.Ответьте на следующие вопросы к тексту, запишите свои ответы.*

1. Wie groß ist die Fläche Österreichs?

2. An welchen Staaten grenzt Österreich?

3. Ist Österreich ein föderativer Bundesstaat?

4. In welche Funktionen ist die Staatsgewalt aufgeteilt?

5. Aus welchen Kammern besteht das Parlament?

6. Wer ist im Bundesrat vertreten?

7. Wer ist das österreichische Staatsoberhaupt (der Regierungschef)?

8. Wie heißt die Hauptstadt der Republik?

9. Wieviel Einwohner Österreichs sind deutschsprachig?

10. Welche Minderheiten leben in Österreich noch?

11. Welche Industriezweige entwickeln sich in Österreich?

***2 Liechtenstein***

Das kleinste deutschsprachige Land ist das Fürstentum Liechtenstein. Es liegt in Mitteleuropa. Dieses Zwergland beträgt 158 km2 und ist 6-mal kleiner als die Stadt Moskau innerhalb der Auto-Ringbahn. Liechtenstein grenzt an die Schweiz und Österreich. Die Staatssprache ist Deutsch. Seine Hauptstadt ist Vaduz. Liechtenstein ist ein Alpenland, aber der westliche Teil des Landes liegt im Tal des Rheins. Das Klima ist hier sehr mild. Die Natur Liechtensteins ist sehr malerisch und mannigfaltig: Nadelwälder, Täler, Bergwiesen und Weiden. Tausende Touristen, Alpinisten und Wintersportler fahren mit Vergnügen nach Liechtenstein. Es ist ein Paradies für die Urlaubsgäste. Das Hotel- und Gastgewerbe des Fürstentums schafft gute Voraussetzungen für einen intensiven Fremdenverkehr. In Vaduz sind die reichen Sammlungen der Fürstlichen Gemäldegalerie und die Kollektion der modernen Graphik sehenswert. In der Hauptstadt befindet sich das Liechtensteinische Postmuseum. In diesem Postmuseum können die Besucher eine einzigartige philatelistische Ausstellung bewundern.

Im 19. Jahrhundert war das Fürstentum ein Agrarland mit kleinen Bauernhöfen. Heute erzeugen wenige hundert Landwirtschaftsbetriebe mehr Produkte als früher und sie sind mechanisiert.

**3.Luxemburg**

Das Großherzogtum Luxemburg ist ein kleiner unabhängiger Staat in Westeuropa. Im Norden und Westen grenzt es an Belgien, im Süden an Frankreich und im Osten an Deutschland.

Die Fläche beträgt 2 586 km2. Die Einwohnerzahl ist 381 000. Die Luxemburger sprechen einen Dialekt. Die Staatssprachen sind Deutsch und Französisch. Die Hauptstadt heißt Luxemburg und ist der politische, wirtschaftliche und kulturelle Mittelpunkt des Großherzogtums, Sitz der Regierung und eine Universitätsstadt. Eine bedeutende Rolle spielen die Bahnen.

Luxemburg ist ein Industrieland. Es gibt hier Eisen- und Stahlindustrie, Chemie-, Nahrungsmittel-, Zementindustrie und Maschinenbau.

**4.Die Schweiz**

Die Schweiz ist Bundesstaat in Mitteleuropa, der Umgeben ist im Norden von Deutschland, im Nordosten und Osten von Österreich und Liechtenstein, im Südosten und Süden von Italien und im Westen von Frankreich.

Die Schweiz bedeckt eine Fläche von rund 41.290 Quadratkilometern. 23 % dieser Fläche fallen auf das Mittelland, wo 75 % der Bevölkerung beheimatet sind. In der Schweiz leben 7,093 Millionen Einwohner. Sie ist damit eines der dichtbevölkert Sten Länder der Erde.

Die Schweiz ist ein demokratischer Bundesstaat mit föderalistischer Struktur und gliedert sich in 26 Kantone. Die Hauptstadt des Landes ist Bern. Die Bevölkerung setzt sich aus vier verschiedenen Volks- und Sprachgruppen zusammen und wohnt in vier Sprachgebieten.

Die meisten berufstätigen Menschen in der Schweiz arbeiten im Dienstleistungssektor (Handel, Verkehr, Banken;

fast 60 %). Danach folgen Industrie und Handwerk (ca. 36 % und die Land- und Forstwirtschaft (ca. 4 %). Schwerpunkte im Industriesektor sind die Maschinen-, Elektro- und Metallindustrie; aber auch die chemisch-pharmazeutische Industrie und die weltweit bekannte Uhrenindustrie haben eine hohe Bedeutung. Beliebt ist die Schweiz auch bei den Touristen, die die wunderbaren Landschaften dieses Landes entdecken wollen.

Klimatisch liegt die Schweiz in einer kühlgemäßigten und teils ozeanisch beeinflussten Zone. Fast 2000 Quadratkilometer (5 % der Schweiz) gehören zur Region des ewigen Schnees in über 3000 m Höhe.

Die größten und bekanntesten Flüsse in der Schweiz entspringen in der Gotthardgruppe und fließen von dort in die vier Himmelsrichtungen: nach Osten der Rhein, nach Süden der Ticino, nach Westen die Rhone und nach Norden die Aare und die Reuß.

Die großen Städte der Schweiz liegen alle in den Flusstälern und an den Seen. Basel am Rhein ist Industriestadt und zugleich der einzige Schweizer Binnenhafen mit direkter Anbindung an die Nordsee und den atlantischen Ozean.

*Возможный вариант рассказа по теме «Russland»:*

**Russland**

Russland ist das größte Land auf der Erde. Russland ist ein Bundesstaat und liegt in Osteuropa und Nordasien. Russland nimmt eine Fläche von mehr als 17 Mio. Quadratkilometern und zählt etwa 148 Min Einwohner. Das Land grenzt an 14 Länder: an Norwegen, Finnland, Estland, Lettland, Litauen, Polen, die Mongolei, China, Nordkorea. Außerdem grenzt Russland an Weißrussland, die Ukraine, Aserbaidschan, Georgien, und Kasachstan.

Das Land erstreckt sich über 9000 km und über 10 Zeitzonen. Das Klima ist kontinental. Die Natur unseres Landes ist sehr vielfältig. Im Norden liegt die Tundra, im Osten die Taiga, im Süden sind hohe Berge und malerische Täler und auch Meere. Im Westen gibt es viele Wälder, Felder, Flüsse, Seen, Berge.

Unser Land hat die größten Flüsse Europas und Asiens, das sind die Wolga, der Ob, der Jenissej, die Lena. Der 2800 km lange Amur bildet die Grenze zwischen Russland und China.

Russland ist sehr reich an Seen. Der größte Gebirgssee Asiens ist der Baikalsee. Er ist der tiefste Binnensee der Erde.

Viel Schönes und Interessantes gibt es in unserem Land für Touristen. Weltberühmt ist «Goldener Ring Russlands»: Moskau, Jaroslawl, Kostroma, Susdal, Wladimir. In diesen Städten gibt es viele Denkmäler der altrussischen Baukunst: Weiße Kirchen mit goldenen Kuppeln, Kloster, Kathedralen. Das Land ist reich an Bodenschätzen, besonders im sibirischen Teil. Zu den wichtigsten Bodenschätzen gehören Kohle, Erdgas, Erdöl, Eisenerze. Nach den Erdölvorräten nimmt Russland einen der ersten Plätze in der Welt ein. Sehr entwickelt, sind Schwerindustrie, Maschinen- und Fahrzeugbau, metallverarbeitende und chemische Industrie. Weltbedeutung erreichte die russische Raketen- und Raumfahrttechnik. Die Russische Föderation ist eine Parlamentarische Republik. Der Präsident ist das Staatsoberhaupt. Er wird auf 4 Jahre gewählt. Das gesetzgebende Organ des Landes ist das Staatsduma (das Parlament). Der Präsident, die Staatsduma und die Regierung haben ihren Sitz in der Hauptstadt des Landes, in Moskau.

**Слова и словосочетания к рассказу:**

das größte Land auf der Erde - самая большая страна на земле

einnehmen - занимать

grenzen an (Akk.) - граничить

die Bodenschätze - полезные ископаемые

reichen (Dat.) sein- быть богатым

Erdölvorräte- запасы нефти

Das gesetzgebende Organ- законодательный орган

**Тренировочные задания**

*1. Ответьте письменно на вопросы:*

1. Wie groß ist Russland?
2. An wieviel Staaten grenzt Russland?
3. Wie ist die Natur unseres Landes?
4. Welche Industriezweige sind sehr entwickelt?
5. Ist Russische Föderation eine Parlamentarische Republik?

**ВЕЛИКИЕ ЛЮДИ ГЕРМАНИИ**

1. **Johann Sebastian Bach (1685—1750)**

Dieser Musiker hat ein merkwürdiges Schicksal gehabt. Obgleich er einer der größten Komponisten war, wurde er nach seinem Tod fast völlig vergessen. Etwa 100 Jahre später hat man ihn wiederentdeckt. Seitdem ist die Bewunderung für ihn ständig gestiegen. Weltweit, bis hin nach Japan und Amerika, werden seine Werke heute aufgeführt.

Bach wurde 1685 in dem Städtchen Eisenach in dem heutigen Bundesland Thüringen in Mitteldeutschland geboren. Noch heute kann man dort sein Geburtshaus besichtigen. Die Familie Bach war eine in Thüringen und Sachsen weit verbreitete Musiker Familie.

Schon mit 10 Jahren hatte Bach beide Eltern verloren. Er wuchs bei einem älteren Bruder auf, der Organist war. Unter dessen Anleitung erlernte er das Orgel- und Klavierspiel.

Bach war sein ganzes Leben lang sehr fleißig und immer bemüht, Neues zu lernen. Sein Bruder hatte in einem verschlossenen Schrank Klaviernoten liegen. Ergab sie jedoch Johann Sebastian nicht zum Spielen. Er meinte, die Noten seien zu schwer für ihn. Da holte sich dieser nachts heimlich die Notenblätter durch die Gitterstäbe der Schranktür heraus und schreib sie beim Licht des Mondes ab. Sein Bruder eindeckte diesen kleinen "Diebstahl" und nahm Johann Sebastian die Noten wieder weg, der darüber sehr traurig war.

Mit 18 Jahren, 1703, wurde Bach Organist in Arnstadt in Thüringen. Von hier aus wanderte er einmal 350 km zu Fuß nach Lübeck, um den dortigen berühmten Organisten Dietrich Buxtehude zu hören und von ihm zu lernen.

Bach hatte dafür viele Wochen Urlaub bekommen, blieb jedoch ein ganzes Vierteljahr fort. Dafür und für andere Dinge, die der junge Organist sich erlaubte, tadelte ihn der Rat der Stadt. Deshalb ging Bach 1707 als Organist nach Mühlhausen. Er blieb von jetzt an in seiner Heimat Thüringen-Sachsen.

Bach begann jetzt auch für den Gottesdienst zu komponieren. Er schrieb Werke für die Orgel, z. B. Choral-variationen sowie Fugen. Ebenso komponierte Bach Kantaten.

In Mühlhausen heiratete Bach auch seine erste Frau Maria Barbara.

Obgleich der Rat der Stadt Bachs Arbeit schätzte, verließ dieser schon 1708 Mühlhausen. Er trat als Hoforganist und Geiger im Hoforchester in den Dienst des Herzogs von Sachsen-Weimar.

In Weimar komponierte Bach weiterhin Orgelwerke und Kantaten für den Gottesdienst. Sein Ruf als meisterhafter Orgelspieler verbreitete sich in ganz Deutschland und darüber hinaus. Deshalb wurde er auch häufig zur Prüfung neuer Orgeln in andere Städte gerufen.

1717 bat Bach den Herzog um seine Entlassung.

Der junge Fürst Leopold von Anhalt-Köthen hatte Bach als Leiter seines Hoforchesters in seine kleine Residenz Köthen (bei Magdeburg) gerufen. Hier hat Bach weltliche Musik für das Hoforchester des Fürsten geschrieben. ' Bach lebte in einer guten Ehe mit seiner Frau. Sie hatte ihm Vier Kinder geschenkt.

Als Bach jedoch 1720 von einer Reise zurückkehrte und froh sein Haus betrat, sagte man ihm, seine Frau sei plötzlich gestorben und schon beerdigt worden.

Bach war sehr traurig.

Nach eineinhalb Jahren heiratete Bach seine zweite Frau Anna Magdalena. Auch mit ihr lebte er in einer glücklichen Ehe. Sie schenkte ihm eine Anzahl weiterer Kinder. In seiner Familie verlangte Bach Gehorsam. Trotzdem herrschte in ihr eine fröhliche Atmosphäre. Die Familie hat viel gemeinsam musiziert. Alle Kinder Bachs liebten und verehrten ihren Vater. Einige seiner Söhne wurden später bekannte Musiker.

Bach wollte, dass seine heranwachsenden Kinder gute Schulen besuchen und einmal studieren könnten. Das war in dem kleinen Köthen jedoch nicht möglich.

1723 bekam Bach die Stelle als Kantor an der Thomaskirche in der großen, lebendigen Handelsstadt Leipzig in Sachsen.

Als Thomaskantor hatte Bach die Leipziger Kirchen jeden Sonntag mit Kirchenmusik zu versorgen.

Ein Kantor musste damals in Deutschland mit der Schuljugend Lieder und Musik für den Gottesdienst einüben und Gottesdienst vortragen. Seine Kantaten ließ Bach von den Schülern der Thomasschule im Gottesdienst singen. Jede Woche musste er sie mit ihnen einüben. Daneben hatte Bach auch noch Schulunterricht zu geben.

Heute ist der Chor der Thomaskirche in Leipzig, der "Thomanerchor", ein weltberühmter Knabenchor.

Bach war zu seinen Lebzeiten nicht sehr bekannt. Die meisten Menschen wollten eine einfachere und leichtere Musik hören als er sie schrieb. So wurde Bach im Alter recht einsam.

Als letztes großes Werk schrieb Bach "Die Kunst der Fuge", ein polyphones (vielstimmiges) Meisterwerk.

Bach starb 1750, Am Ende seines Lebens wurde er blind. Als er den Tod nahen fühlte, diktierte er seinem Schwiegersohn für die Orgel eine Variation des Chors "Vor deinen Thron trat ich hiermit". Bach wusste, dass er jetzt vor Gottes Thron treten würde. So ist Bach ruhig und getrost gestorben.

***2 Carl Friedrich Gauß (1777-1855)***

Carl Friedrich Gauß wurde am 30. April 1777 in Braunschweig geboren. Seine Vorfahren waren Kleinbauern und Handwerker, seine Mutter, die er innig verehrte, hatte in ihrer Jugend sieben Jahre als Magd gedient.

Schon als Kind zeigte Gauß eine Vorliebe und auffällige Begabung für das Reich der Zahlen. Bekannt ist die Geschichte aus der Anfängerschule, als der Lehrer, der einige Zeit Ruhe haben wollte, den Kindern die Aufgabe stellte, die Zahlen l bis 40 zu addieren. Der kleine Gauß brachte nach wenigen Augenblicken dem Lehrer das Ergebnis. Er hatte die zwanzig Zahlengruppen l + 40 = 41, 2 + 39 = 41 ... 20 + 21 = 41 im Kopf addiert und im Nu die Summe 820 erhalten. Er hatte damit das Gesetz zur Bildung der Summe einer arithmetischen Reihe entdeckt.

Die ungewöhnliche mathematische Begabung des Jungen wurde von seinen Lehrern gefördert. 1793 bezog Gauß das Kollegium in Braunschweig, eine Bildungsanstalt, die eine Fülle von Bildungsgut und humanistischem Geist vermittelte. Drei Jahre später ging er an die Universität Göttingen, wo bedeutende Männer wirkten, z.B. der berühmte Physiker, Kunsthistoriker und Schriftsteller Georg Christoph Lichtenberg.

Als Neunzehnjährigem gelang Gauß die Lösung eines Problems, um die sich die Mathematiker 2000 Jahre hindurch vergeblich bemüht hatten. Er entdeckte, dass auch das regelmäßige 17-Eck mit Zirkel und Lineal konstruiert werden konnte. Für Gauß selbst war diese Entdeckung so bedeutend, dass er, der noch zwischen dem Studium der klassischen Literatur und der Mathematik geschwankt hatte, sich endgültig für die Mathematik entschied.

1797 gelang ihm der Beweis, dass jede algebraische Gleichung wenigstens eine Lösung hat. Für diese Untersuchung wurde ihm in Abwesenheit die Doktorwürde verliehen. Eine Reihe weiterer mathematischer Entdeckungen folgte, die in seinem 1801 erschienenen Werk «Disquisitiones arithmeticae» enthalten sind.

1800 nach Braunschweig zurückgekehrt, widmete er sich der Astronomie. In unermüdlicher Arbeit berechnete er die Laufbahn einiger neuentdeckter kleiner Planeten, von denen nur wenige Teile ihrer Bahn beobachtet worden waren. Sein Werk «Die Theorie der Bewegung der Himmelskörper» machte ihn bei Astronomen Europas berühmt.

Obwohl Gauß die ihm gemäße rein wissenschaftliche Arbeit am höchsten schätzte, hat er sich doch in seinem ganzen Leben mit voller Arbeitskraft auch praktischer Tätigkeit gewidmet. Seine Auffassung wird in seinem Ausspruch deutlich: «Die Wissenschaft sei die Freundin der Praxis, aber nicht ihr Sklave».

Auf vielen Gebieten der Mathematik, der Astronomie, der Physik und der Geodäsie hat Gauß Bedeutendes geleistet und einen großen Einfluss auf die Entwicklung dieser Wissenschaften ausgeübt. Viele seiner Arbeiten sind erst nach seinem Tode veröffentlicht worden.

Gauß besaß auch ein ungewöhnliches Sprachtalent. Neben den alten Sprachen beherrschte er vollkommen das Französische und Englische. Im Alter von 60 Jahren begann er noch Russisch zu lernen, angeregt durch die Schriften des russischen Mathematikers N.L.Lobatschewski, der sich mit den gleichen geometrischen Problemen befasste, an denen Gauß früher gearbeitet hatte. Gauß gelangte in der Kenntnis der russischen Sprache so weit, dass er Puschkin im Original lesen und Korrespondenz in Russisch führen konnte.

Carl Friedrich Gauß war einer der bedeutendsten Mathematiker seiner Zeit. Sein Zeitgenosse, der französische Mathematiker und Astronom Laplace, nannte ihn sogar den größten Mathematiker aller Zeiten und Völker.

***3.Johann Wolfgang von Goethe – Deutschlands größter Dichter (1749–1832)***

Goethe war derberühmteste deutsche Dichter und einer der bekanntesten Dichter der Welt. Er hat größte und schönste dichterische Kunstwerke geschaffen und viele weise und richtige Erkenntnisse ausgesprochen.

Goethe war ein reich begabter Mensch und lebenslang vom Glück begünstigt. Er wurde 1749 in Frankfurt am Main geboren und wuchs in wohlhabenden Verhältnissen auf. Sein Vater war ein gebildeter Mann, der sein Leben nach strengen Grundsätzen führte, ohne dass er einen richtigen Beruf gelernt hätte. Seine Mutter dagegen war eine frohe, heitere Frau mit viel Wärme, Phantasie und Humor. Beide Eigenschaften seiner Eltern hatte der Sohn geerbt.

In Leipzig und Straßburg studierte Goethe auf Wunsch seines Vaters Rechtswissenschaft. In seine Straßburger Zeit fällt seine Liebe zu der jungen Friederike Brion. Goethe konnte alle seine Empfindungen ‒ Liebe, Trauer, Schmerz ‒ mühelos in Worte kleiden. So hat er auch aus seiner Beziehung zu Friederike die schönsten Liebesgedichte verfasst.

Nach Abschluss seines Studiums war Goethe Rechtsanwalt in Frankfurt, aber ohne dass ihm seine Arbeit Spaß gemacht hatte. Er wäre viel lieber ein unabhängiger Schriftsteller gewesen. Aber dieser Beruf konnte ihn nicht ernähren.

Die folgenden Jahre bezeichnet man als «Sturm- und Drangzeit», in der man mehr das Gefühl betonte als den Verstand, wie in der vorhergegangenen Aufklärung. Goethe schrieb jetzt sein erstes Schauspiel, den leidenschaftlichen «Götz von Berlichingen», und einige Jahre später das Trauerspiel «Egmont». Aus seiner unglücklichen Liebe zur Verlobten eines Freundes heraus entstand der Roman «Die Leiden des jungen Weither», der Goethe weltberühmt machte.

1775 berief der junge Herzog Karl-August von Weimar Goethe als Minister an seine Residenz. Für den Dichter begann jetzt ein Leben strenger Pflichterfüllung im Dienst des kleinen Herzogtums. An Frau von Stein fand er in Weimar eine mütterliche Freundin. Es entstanden Erzählgedichte (=Balladen) wie «Der Erlkönig» und «Der Fischer». Aber erst die spätere Freundschaft mit dem Dichter Friedrich Schiller regte Goethes dichterische Schaffenskraft wieder neu und stark an.

Mit Goethes Reise nach Italien (1786-88) begann seine «klassische» Periode. Die Dramen dieser Jahre wie «Iphigenie «und «Torquote Tasso» betonen nicht mehr allein das Gefühl. Vielmehr soll das Gefühl vom Verstand gebändigt und veredelt werden.

Nach seiner Rückkehr aus Italien nahm Goethe Christiane Vulpius, eine junge Frau, in sein Haus, die er 1806 schließlich heiratete. Sie gebar ihm mehrere Kinder, von denen aber nur sein Sohn August am Leben blieb.

Goethe wurde allmählich immer berühmter. Menschen aus vielen Ländern kamen nach Weimar und erwiesen ihm ihre Verehrung. Er aber zog sich immer mehr von den Menschen und ihren Meinungen zurück. Er baute sich seine eigene Welt der Schönheit und der idealen Formen auf. Er forschte in der Natur und beschäftigte sich mit ihren großen Grundgesetzen.

Bis an sein Lebensende hat Goethe an seinem «Faust»-Drama gearbeitet. Goethe ist 1832 in hohem Alter gestorben.

**4.Heinrich Heine ‒ Dichter und Kämpfer (1797-1856)**

Heinrich Heine wurde 1797 in Düsseldorf am Rhein geboren. Dort war sein Vater Kaufmann. Heine liebte seine Eltern sehr.

Nach seiner Schulzeit lernte er bei einem reichen Onkel in Hamburg, der eine Bank besaß. Aber der Beruf des Bankkaufmanns gefiel ihm nicht. Viel lieber schrieb er Gedichte.

In Bonn und Göttingen studierte Heine dann Rechtswissenschaft. Er wollte später einmal einen Beruf im Dienst des Staates ausüben. Während des Studiums trat er vom jüdischen zum christlichen Glauben über und ließ sich taufen. Er tat das aber nur, weil er hoffte, als Christ eher eine Anstellung beim Staat zu bekommen, als wenn er Jude wäre. Jedoch auch als Christ fand Heine in Deutschland beim Staat keine Anstellung. Das lag auch daran, weil er an den staatlichen Verhältnissen in Deutschland Kritik übte.

Einerseits war Heine ein Dichter. Er schrieb sehr schöne, schlichte Gedichte. Nicht wenige von ihnen wurden vertont und zu deutschen Volksliedern, z.B. «Ich weiß nicht, was soll es bedeuten...» Damals war die Zeit der Romantik. Man betonte das Gefühl, die Phantasie. So handeln auch Heines Gedichte oft von Liebe und von schönen, edlen Gefühlen.

Andererseits war Heine jedoch auch ein Kämpfer für Freiheit, Demokratie und Gerechtigkeit und für Brot für alle Hungernden. Er forderte gleiches Recht für alle Menschen. Manchmal übertrieb er auch dabei und wurde verletzend und ungerecht. Er verspottete in geistvoller und ironischer Weise alles Unnatürliche und Unechte im Zusammenleben der Menschen.

Die Kirchen unterstützten zu Heines Zeit oft den Adel und die Reichen. Deshalb griff Heine auch die Kirchen an. Er kritisierte und verspottete sogar Gott, so wie die Kirchen Gott predigten: als einen Freund der Reichen.

Schließlich wurde Heine das Leben in Deutschland zu eng. Seine Schriften wurden zensiert oder verboten; ihm selbst drohte Verhaftung. Deshalb übersiedelte er 1831 nach Paris. In Frankreich herrschte damals mehr Freiheit als in Deutschland.

In Paris heiratete der Dichter Mathilde, eine junge Französin. Sie war ein einfaches Mädchen ohne besondere Bildung.

Heinrich Heine liebte und genoss das Leben. Er war selbstbewusst und auch etwas eitel. Er war nie sehr reich. Er hatte aber durch seine Bücher und seinen Onkel in Hamburg immer genug Geld zum Leben.

Doch etwa von Heines 35. Lebensjahr an zeigte sich bei ihm eine schwere Krankheit, eine Rückenmarktuberkulose. Dadurch wurde sein Körper immer mehr gelähmt. Seine letzten Lebensjahre musste er völlig bewegungsunfähig im Bett liegen. Er war fast blind und litt oft große Schmerzen. 1856 starb er in Paris und dort liegt er begraben.

***5.Friedrich von Schiller, ein großer deutscher Dichter (1759-1805)***

Friedrich von Schiller wurde 1759 in dem Städtchen Marbach am Neckar in der Nähe von Stuttgart geboren. Sein Vater war ein einfacher Offizier im Dienst des Herzogs von Württemberg. Schiller hing sehr an seiner Mutter. Sie war eine stille, fromme Frau. Deshalb wollte er als Kind auch Pfarrer werden.

Schon mit 13 Jahren musste Schiller sein Elternhaus verlassen. Auf Befehl des Herzogs von Württemberg musste er von jetzt an eine Militärakademie bei Stuttgart besuchen, also; eine Schule für zukünftige Soldaten. Hier blieb er acht Jahre. Er kam sich an dieser Schule wie in einem Gefängnis vor. Denn die Schüler dort hatten wenig Freiheit, sie wurden zum Gehorsam gezwungen.

Aus dieser Zeit stammt Schillers Liebe zur Freiheit. Er schrieb heimlich in diesen Jahren sein erstes Schauspiel «Die Räuber». In diesem Drama ruft er zum Kampf gegen alle Tyrannen und Diktatoren auf.

Nach Beendigung der Schulzeit wurde Schiller ein einfacher Militärarzt, denn er hatte auf der Schule etwas Medizin lernen müssen. Dieser Beruf machte ihm aber überhaupt keine Freude.

Anonym ließ Schiller dann in Mannheim sein Schauspiel «Die Räuber» aufführen. Das Drama hatte einen riesigen Erfolg. Daraufhin verbot der Herzog von Württemberg Schiller, Schauspiele zu schreiben. Aber Schiller musste einfach Dramen schreiben, er war ein echter Dichter. Außerdem wollte ersich vom Herzog nicht zu etwas zwingen lassen.

Deshalb floh Schiller 1782 aus Württemberg in einen anderen deutschen Staat. Das war für ihn gefährlich und ein großes Wagnis. Denn jetzt verdiente er nichts mehr. Er war als Dichter noch unbekannt. Wovon sollte er jetzt leben?

So wanderte Schiller in den Jahren von 1782 bis 1789 durch Deutschland hin und her. Er litt viel Not. Manchmal wurde ein Gedicht vom ihm abgedruckt. Auch sein in diesen Jahren entstandenes Schauspiel "Kabale und Liebe "wurde aufgeführt.

Durch das alles bekam Schiller nicht viel Geld. Auch war er öfter krank. Aber immer wieder nahmen Freude und Bewunderer ihn bei sich auf und halfen ihm eine Zeitlang aus der Not.

1789 bekam Schiller durch Hilfe von Goethe eine Anstellung als Professor für Geschichte in Jena in Sachsen. Jetzt hatte er ein sicheres Einkommen. Deshalb konnte er jetzt seine Verlobte Charlotte von Langefeld heiraten. Außerdem lag Jena dicht bei Weimar. Dort in seiner Residenz hatte der Herzog von Sachsen-Weimar Goethe und zahlreiche andere Dichter, Künstler und Gelehrte versammelt.

In den folgenden Jahren schrieb Schiller kein Drama und nur wenige Gedichte. Er beschäftigte sich jetzt viel mit Geschichte und philosophischen Fragen, besonders mit der Philosophie Kants.

1794 lernte Schiller Goethe näher kennen. Beide Männer waren sehr verschieden. Goethe hatte nie äußere Not gelitten, Schiller dagegen musste viel Not durch Geldsorgen und Krankheit durchmachen. Wenn Goethe dichtete oder wissenschaftlich arbeitete, musste er alles sehen und empfinden können. Schiller dagegen beschäftigte sich lieber mit theoretischen Begriffen wiez. B. Schönheit öder Menschenliebe. Deshalb ist Schillers Sprache auch nicht so natürlich wie die Goethes, sondern oft etwas künstlich und pathetisch. Dennoch kann uns seine Sprache begeistern und mitreißen. Aber trotz dieser Gegensätze entstand zwischen beiden Dichtern eine immer enger werdende Freundschaft und große Hochachtung.

1799 zog Schiller nach Weimar. Er kaufte sich dort ein Haus für sich und seine Familie. Durch die Freundschaft zwischen Goethe und ihm wurden beide wieder zum Dichten angeregt. Schon vorher hatte Schiller das Schauspiel "Don Carlos " geschrieben. Jetzt entstanden die Dramen «Höllenstein», «Die Jungfrau von Orleans» und «Maria Stuart». Sein letztes vollendetes Drama ist «Wilhelm Teil». In ihm schildert er den Freiheitskampf der Schweizer unter ihrem Anführer Teil.

Wie kein anderer Dichter hat Schiller darum gekämpft, ein immer vollkommenerer Mensch zu werden und andere durch seine Dramen und Schriften zu bessern. Er jagte dem Ideal nach, dem Höchsten und Größten. Deswegen nennt man ihn auch einen Idealisten.

Schiller war ein tapferer Mensch, ein mutiger Kämpfer und ein fleißiger Arbeiter. Er verlangte viel von sich. Deshalb war er oft krank. So ist er schon 1805 mit 46 Jahren in Weimar gestorben. Er hätte noch manches große Werk schaffen können. Mit ihm verlor Deutschland seien nach Goethe größten Dichter.

***6.Albert Einstein (1879-1955)***

Einer der berühmtesten Männer der Welt ist Albert Einstein. Er hat unser Wissen über den Aufbau unserer Welt sehr vermehrt. Man darf ihn mit Kopernikus und Newton vergleichen.

Albert Einstein wurde 1879 als Kind deutscher Juden in der süddeutschen Stadt Ulm geboren. Sein Vater hatte eine kleine Fabrik. Schon seit Jahrhunderten lebte die jüdische Familie Einstein in Deutschland. Albert hat immer gesagt, dass Deutsch seine Muttersprache sei. In den USA, wo er später lebte, hat er sich nie zu Hause gefühlt. Englisch sprach er schlecht.

Einstein verließ mit 15 Jahren die Oberschule ohne Abitur. Er hasste den Zwang der Schule. Lieber beschäftigte er sich zu Hause intensiv mit dem, was ihn persönlich interessierte: mit naturwissenschaftlichen Problemen. Er war ein starker Individualist. Seine Freiheit ging ihm über alles.

Er war auch ein großer Denker, wie wenige andere Menschen. Er hat alle seine Entdeckungen nur durch Grübeln und Nachdenken gemacht, ohne alle praktischen Experimente.

In der Schweiz konnte Einstein Ingenieurwissenschaften studieren. 1902 fand er eine Anstellung beim Patentamt in Bern/Schweiz. Jetzt konnte er auch heiraten. Dem Ehepaar wurden zwei Söhne geboren.

Allmählich wurde Einstein bekannt und berühmt. Er wurde Professor, ab 1914 lehrte er in Berlin. 1921 bekam er den Nobelpreis. Dabei blieb Einstein bescheiden. Er sagte: «Ich habe keine besondere Begabung. Ich bin nur leidenschaftlich neugierig».

Einstein entdeckte, dass der Lichtstrahl für die gleiche Strecke verschiedene Zeiten braucht, wenn der Raum (der Ort der Beobachter) verschieden ist, dass Masse und Energie voneinander abhängen. Bei hoher Geschwindigkeit verwandelt sich Masse immer mehr in Energie. Masse ist «gefrorene» Energie, Energie ist «aufgetaute» Masse.

Aufgrund von Einsteins Erkenntnisse glaubt man heute, dass das Weltall ein riesiger gekrümmter, also nicht unendlicher, Raum ist. Wenn man einen Lichtstrahl losschickt, kehrt dieser nach sehr langer Zeit auf einer gekrümmten Bahn wieder zu seinem Ausgangspunkt zurück.

Einstein war ein entschiedener Demokrat. Krieg war ihm verhasst. Er kämpfte für die Abrüstung der Völker. Er setzte sich auch für einen eigenen Judenstaat in Palästina ein, er war Zionist. Dadurch war er den Nazis verhasst. Als sie 1933 in Deutschland an die Macht kamen, ging er deshalb in die USA.

Im 2. Weltkrieg bat Einstein zusammen mit anderen Wissenschaftlern den amerikanischen Präsidenten, die Atombombe zu bauen. Man glaubte nämlich, dass auch Hitler eine Atombombe baute. Später sah Einstein, welche Zerstörungen die Atombombe verursacht. Deshalb bereute er bis zu seinem Tod, den Bau der Atombombe veranlasst zu haben.

***7.Berühmte Deutsche Martin Luther — ein berühmter Reformator***

Martin Luther wurde am 10. November 1483 in Eisleben, in Thüringen geboren. In Eisenach besuchte er die Schule. 1501 ging Martin Luther an die Universität in Erfurt, wo er vier Jahre später den Grad eines Magisters erwarb. Seine Eltern machten sich viele Hoffnungen. Dann aber geschah etwas, was seinem ganzen Leben eine neue Richtung geben sollte.

Martin Luther selbst beschrieb dieses Ereignis so: "Am 2. Juli 1505, ich war gerade auf dem Weg nach Hause von einem Urlaub, kam ich in ein furchtbares Gewitter. Ich hatte nur noch ein paar Stunden bis nach Erfurt zu laufen, als plötzlich ein gewaltiger Blitz dicht neben mir in den Boden schlug. Ich war so erschrocken wie noch nie und rief: "Hilf, heilige Anna, ich will Mönch werden!". Als ich endlich nach Hause kam, ging es mir immer wieder durch den Kopf: "Ich will Mönch werden". Martin Luther brauchte nur zwei Wochen, dann war es schon so weit. Nun war er ein Mönch. Er studierte Theologie in Wittenberg, und 1511 wurde er dort sogar zum Professor berufen. Die Arbeit machte ihm viel Freude, aber gleichzeitig nahmen auch seine inneren Probleme immer mehr zu. Martin Luther war ein vorbildlicher Mönch, aber sein Gewissen war

**II вариант . Berühmte Deutsche Martin Luther — ein berühmter Reformator**

Martin Luther wurde am 10. November 1483 in Eisleben, in Thüringen geboren. In Eisenach besuchte er die Schule. 1501 ging Martin Luther an die Universität in Erfurt, wo er vier Jahre später den Grad eines Magisters erwarb. Seine Eltern machten sich viele Hoffnungen. Dann aber geschah etwas, was seinem ganzen Leben eine neue Richtung geben sollte.

Martin Luther selbst beschrieb dieses Ereignis so : "Am 2. Juli 1505, ich war gerade auf dem Weg nach Hause von einem Urlaub, kam ich in ein furchtbares Gewitter. Ich hatte nur noch ein paar Stunden bis nach Erfurt zu laufen, als plötzlich ein gewaltiger Blitz dicht neben mir in den Boden schlug. Ich war so erschrocken wie noch nie und rief: "Hilf, heilige Anna, ich will Mönch werden!". Als ich endlich nach Hause kam, ging es mir immer wieder durch den Kopf: "Ich will Mönch werden". Martin Luther brauchte nur zwei Wochen, dann war es schon soweit. Nun war er ein Mönch. Er studierte Theologie in Wittenberg, und 1511 wurde er dort sogar zum Professor berufen. Die Arbeit machte ihm viel Freude, aber gleichzeitig nahmen auch seine inneren Probleme immer mehr zu. Martin Luther war ein vorbildlicher Mönch, aber sein Gewissen war.

# ***8-Johann Gutenberg — Erfinder der Buchdruckerkunst***

Die Erfindung der Buchdruckerkunst von Johann Guten­berg war eine der größten Erfindungen des 15. Jahrhunderts, die von großer internationaler Bedeutung war. Es wurde angenommen, dass Johann Gutenberg zwischen 1394 und 1399 in Mainz als Sohn eines vornehmen Bürgers geboren wurde. Nach dem Tode seines Vaters übersiedelte Gutenberg nach Straßburg. Seinen Lebensunterhalt verdiente er als Kunsthandwerker. Während der Straßburger Zeit ließ er seine erste Druckerpresse bauen. Unermüdlich beschäftigte er sich mit der Verbesserung der Buchdrackertechnik.

Zu Gutenbergs Zeiten war eine einfache Art des Druckes, der Blockdruck, schon weit verbreitet. Seit dem 5. Jahrhundert druckten die Chinesen und seit etwa 1420 auch die Europäer Texte von ausgeschnittenen Holztafeln. Gutenberg entwickelte ein ganz anderes Verfahren, welches auch noch heute angewendet wird. Die Druckkunst, die die Welt eroberte, wird Gutenberg verdankt. Seine Erfindung besteht darin, dass er die Buchstaben des Alphabets spiegelverkehrt in Stahl ausstichelte, sie dann in Kupferblöckchen einschlug. Dann goss er in die so entstandene Matrize Blei ein, wodurch nach dem schnellen Erkalten des Bleis harte spiegelverkehrte Schriftzeichen ent­standen. Sie lassen nach Einfärben beim Abdrucken auf Papier direkt lesbare Buchstaben erscheinen.

Diese Erfindung von Gutenberg war absolut neu und ermöglichte es Drucktypen schnell zu Zeilen zusammen zu stellen und wieder zu verwenden. Als Gutenberg die neue Technologie fast fertig ausgearbeitet hatte, kehrte er um 1448 nach Mainz zurück. Er besaß aber nicht genug Geld, um so viel Drucktypen herstellen zu können, wie er zum Druck eines Buches brauchte. Deshalb lieh er 800 Gulden für die Herstellung von Druckgeräten. 1455 wurde Gutenbergs Hauptwerk, die Bibel, vollendet. Dieses erste große gedruckte Buch ist ein Meisterwerk der Buchdruckerkunst aller Zeiten. In der 42 zeiligen Bibel zeigte Gutenberg, dass er nicht nur ein erfindungsreicher Techniker, sondern auch ein begabter Künstler war. Es wurden etwa 150 Bibeln auf Papier und etwa 30 auf Pergament hergestellt. Heute sind nur noch 47 Exemplare erhalten, davon 12 in Deutschland.

Die Größe der Erfindung Gutenbergs besteht auch darin, dass nun Bücher massenweise hergestellt und in alle Welt verbreitet werden konnten. Am 3. Februar 1468 ist Gutenberg in Mainz gestorben. Auf einer Gedenktafel in Mainz kann man heute die Worte lesen: "Hier auf dem grünen Berge wurde die Kunst des Buchdruckes erfunden, von hier aus verbreitete sich das Licht in die Welt."

***9.Robert Koch — Kämpfergegen Bazillen und Bakterien***

Was vielen Wissenschaftlern und Medizinern mit all ihre Institute und Laboren nicht gelang, fand ein kleiner arme| Landarzt aus Posen— Robert Koch. Er wurde am 11J Dezember 1843 in Clausthal im Harz als das dritte von 13| Kindern geboren. Sein Vater war im Bergbau beschäftigt Robert Koch machte das Abitur und studierte anschließend - zuerst Mathematik, dann Medizin in Göttingen. 1866 wurde er Assistenzarzt in Hamburg. Einen großen Einfluss hatten auf ihn die Werke des großen französischen Gelehrten Pasteur, der das Vorhandensein von Bakterien bewiesen hatte. Damals starben viele Menschen an Cholera. 1870 ging er als ziviler Kriegsarzt an die Front. Anschließend wurde er Arzt in der Nähe von Posen.

Zu dieser Zeit wütete der Milzbrand (сибирская язва) unter den Viehherden in ganz Europa, und viele Tiere starben daran. Dieser Krankheit wollte Robert Koch auf den Grund gehen. Er sparte viel Geld für ein Mikroskop und untersuchte damit gestorbene Tiere. Dabei fand er Millionen von Milzbrandbazillen. Auch nach jahrelanger Ruhe waren die Sporen dieses Bazillus fähig, neue Milzbrandbazillen zu entwickeln. 1876 veröffentlichte Robert Koch sei Forschungsergebnisse an der Universität in Breslau. Weil man nun wusste, was diese Bazillen zum Leben nötig hatten, war 450 man fähig, sie erfolgreich zu bekämpfen. Die größte Ent­deckung auf dem Gebiet der Bakterien war geglückt.

Seine Erfolge führten Robert Koch dazu, weitere Forschungen im Bereich der Wundinfektionen zu betreiben. Oft starben Menschen, wenn sie operiert wurden. Es gelang Koch, die verschiedenen Bakterien mit unterschiedlichen Farben einzufärben, damit sie überhaupt sichtbar wurden. Dadurch entdeckte er, dass das Operationsbesteck oft nicht keimfrei war und so Menschen bei der Operation mit Bakte­rien in Berührung kamen.

Als Regierungsrat am Kaiserlichen Gesundheitsamt hatte Robert Koch die Möglichkeit, zusammen mit vielen Assis­tenten weitere Untersuchungen durchzuführen. Dabei gelang es ihm, 1882 den Tuberkelbazillus nachzuweisen. Dies war der Höhepunkt seiner wissenschaftlichen Laufbahn. Auch die Er­reger von Diphtherie und Typhus wurden von seinen Assistenten erforscht. Expeditionen führten ihn durch die ganze Welt. In Indien fand er den Cholerabazillus und bekämpfte ihn durch die Reinhaltung des Trinkwassers. Durch die Entdeckung der Lebensweise der Bakterien und seine Methoden ihrer Erforschung schaffte Koch die Voraussetzungen für die medizinische Wissenschaft, allen bis dahin unerklärlichen und kaum zu behandelnden Infektionskrankheiten wirksam zu begegnen. Er legte den Grundstein zur Volksgesundheit durch Hygiene und zur Desinfektion und Sterilisation in der Medizin.

1891 wurde Robert Koch Direktor des Instituts für Infektionskrankheiten, das für ihn errichtet worden war und später den Namen Robert-Koch-Institut erhielt. Sein Ruhm ging durch die ganze Welt. Im Jahre 1905 erhielt Robert Koch für seine außerordentlichen Entdeckungen den Nobelpreis. Ihm zu Ehren tragen viele wissenschaftliche Einrichtungen, Straßen und Plätze in Deutschland seinen Namen. Sein Denkmal befindet sich in Berlin.

# ***10 Heinrich Schliemann — ein berühmter Archäologe***

Der Troja Entdecker Heinrich Schliemann wurde am 6. Januar 1822 in Ankers Hagen geboren. Sein Vater erzählte ihm die klassischen Sagen des griechischen Altertums. Weih­nachten 1830 schenkte der Vater seinem Sohn "Illustrierte Weltgeschichte für Kinder". Heinrich blätterte beglückt darin und betrachtete viele bunte Bilder. In diesem Buch fand er eine Abbildung der brennenden Stadt Troja und sagte: "Wenn ich groß bin, werde ich Troja ausgraben!" Als der Vater das Leuchten in seinen Augen sah, sagte er leise: "Schon gut, Heinrich, grabe du Troja aus. Das ist ein edles Lebensziel!"

Heinrich lernte mit Ausdauer und Reiß. Nach dem frühen Tod seiner Mutter und wegen fehlender finanzieller Mittel musste er 1836 das Gymnasium verlassen. Mit vierzehn Jahren wurde er Kaufmarmlehrling. Fünfeinhalb Jahre stand er hinter dem Ladentisch. Oft weinte er, wenn er an den Traum seiner Kindheit dachte. Aber plötzlich verwandelte sich sein Schmerz in eine große Kraft: "Ich will — ich will mein Ziel erreichen!" Der Neunzehnjährige wanderte nach Rostock, dann nach Hamburg und später nach Amsterdam, wo er eine bescheidene Stellung als Kontorist fand. Er lernte, lernte und lernte, vor allem Sprachen. Holländisch ist am einfachsten^, denn diese Sprache ist dem heimatlichen Deutsch verwandt. Nach knapp einem halben Jahr konnte er Englisch so gut wie Deutsch. Er erfand seine eigene Methode — viel laut lesen, viel auswendig lernen und systematisch an der Sprache arbeiten. Am Ende seines Lebens beherrschte er schon 21 Sprachen. Da er auch Russisch gelernt hatte, schickte sein Chef den Vierand-zwanzigjährigen als seinen Vertreter nach Sankt-Petersburg. Bald wurde er dort ein selbstständiger Großkaufmann. 1852 richtete Schliemann in Moskau eine eigene Filiale ein. Knapp achtzehn Jahre dauerte es, da war er vielfacher Millionär. Reichtum war eine der Voraussetzungen zur Verwirklichung seiner Pläne.

Aber das ging nicht so schnell. Zunächst musste sich der zweiundvierzigjährige erfolgreiche Kaufmann als bescheidener Gasl unter die Studenten der Pariser Universität setzen, um das zu lernen, was der neue Beruf von ihm forderte. Er widmete sich dem Studium des Neu-und Altgriechischen. In Griechenland fand Heinrich seine Lebensgefährtin, die wie er von den Helden Homers begeistert war. 1870 kam der große Tag, an dem Schliemann von Konstantinopel zu den Dardanellen fuhr. Er mietete Pferde und einen landeskundigen Führer und ritt nach Troja. Zuerst brauchte er die Erlaubnis der türkischen Regierung, und hier waren schon die Wider­stände. Aber Heinrich und seine junge Frau, die ihn auf dieser Reise begleitete, begannen mit 150 Arbeitskräften auf eigene Kosten in Kleinasien zu graben und fanden das historische Troja.

Schliemann grub Mykenä, die Stadt Agamemnons wieder aus und fand in Ithaka die Reste einer uralten Stadt. Im Schatzhaus waren Geräte aus Kupfer und Silber, viele silberne und goldene Becher und Vasen; da lagen auch Diademe, zahlreiche Ketten, Ringe — alles aus Gold. "Ich habe Troja gefunden!" — sagte Schliemann, und seine Stimme zitterte. Heinrich Schliemann wurde Ehrenbürger von Berlin. Dort ist auch ein Großteil seiner archäologischen Schätze aufbewahrt. Auf der Rückkehr von der Reise nach Deutschland verstarb er am 26. Dezember 1890 in Neapel. Schliemann hat ein Jahrtausend griechischer Geschichte gefunden und der Welt erschlossen.

**Лекции составлены на основе следующей литературы:**

1. Н.В. Басова, Т.Г. Коноплёва Немецкий для колледжей Ростов на Дону 2003 г.
2. Н.В. Хайрова, Л.В, Синельщикова, В.Я. Бондарева Немецкий для технических колледжей Ростов на Дону 2008 г.
3. Н.Ф. Бориско Бизнес - курс немецкого языка Киев 2000 г.
4. И. Л. Бим, О.В. Каплина Сборник упражнений по грамматике немецкого языка Москва 2004 г.
5. Н.Б.Соколова «Deutsche Übungs-Grammatik» Москва 1999 г.
6. И.Л. Бим О.В. Каплина «Сборник упражнений по грамматика немецкого языка», Москва 2004

Примечание. Вся использованная литература одобрена Министерством образования РФ.